

Gemeinde STILFS
Autonome Provinz Bozen – Südtirol



Comune di STELVIO
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Sitzung vom Seduta del
10.06.2026

Uhr - Ore
17:00

Im üblichen Sitzungssaal der Gemeinde, nach Erfüllen der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol sowie in der Gemeindegatzung enthaltenen Formvorschriften, wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Nella solita sala delle riunioni del Comune, previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice Degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige nonché dallo Statuto Comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Brenner Fabian	Gemeindereferent	Assessore		
Grutsch Lisa	Gemeindereferentin	Assessore		
Knoll Christian Peter	Bürgermeister-Stellv.	Vicesindaco		
Marseiler Samuel	Bürgermeister	Sindaco		
Wallnöfer Karin Helga	Gemeindereferentin	Assessore		

Seinen Beistand leistet der Gemeindegsekretär

Assiste il Segretario comunale

Dr. Thoma Ludwig

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Marseiler Samuel

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la
presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del
seguinte

G E G E N S T A N D

Projekt CLIMA STELVIO 2021 - Energetische
Sanierung des Zivilschutzzentrums Suldén -
Maßnahme PNCLI2021-EUAP0017-II-02:
Genehmigung des endgültigen Kostenrahmens
CUP: D24F21000000001

O G G E T T O

Progetto CLIMA STELVIO 2021 - Riquilificazione
energetica del centro di protezione civile Solda -
Intervento PNCLI2021-EUAP0017-II-02:
Approvazione del quadro economico effettivo
CUP: D24F21000000001

Projekt CLIMA STELVIO 2021 - Energetische Sanierung des Zivilschutzzentrums Sulden - Maßnahme PNCLI2021-EUAP0017-II-02: Genehmigung des endgültigen Kostenrahmens CUP: D24F2100000001

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 116 vom 16.06.2022 hat die Gemeinde Stilfs die Gruppe von Wirtschaftsteilnehmern Dr. Arch. Klaus Marsoner, Dr. Ing. Sigmar Pohl und Juniorarchitektin Verena Viertler mit den technischen Diensten gemäß Art. 1 des Gesetzes 120/2020 für die energetische Sanierung des Zivilschutzzentrums Sulden in der Gemeinde Stilfs beauftragt.

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 107 vom 22.06.2023 abgeändert mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 162 vom 07.09.2023 das Ausführungsprojekt für die Energetische Sanierung des Zivilschutzzentrums Sulden in der Gemeinde Stilfs mit einem Gesamtkostenvoranschlag 1.254.916,44 Euro für Bauarbeiten zuzüglich 117.966,55 Euro für technische Spesen und 150.388,60 Euro für Mehrwertsteuer beläuft und somit die wirtschaftliche Übersicht für das Bauvorhaben insgesamt € 1.524.205,26 genehmigt wurde;

- dass im September 2025 der Kostenrahmen über das Portal „Parchi per il Clima“ wie folgt abgeändert wurde:

Arbeiten: 1.133.080,73 €
Sicherheitskosten: 76.239,31 €
Zur Verfügung stehende Betr.: 155.608,81 €
MwSt.: 159.276,41 €
Maßnahme insgesamt: 1.524.205,26 €

Festgestellt, dass nunmehr die Arbeiten ordnungsgemäß abgeschlossen sind und die effektiven Kosten nach Abzug der erzielten Abschläge beim Vergabeverfahren vorliegen.

Abschließender Kostenrahmen zur Maßnahme PNCLI2021-EUAP0017-II-02

Arbeiten: 1.008.152,69 €
Sicherheitskosten: 76.239,31 €
Zur Verfügung stehende Betr.: 155.608,81 €
MwSt.: 142.223,97 €
Maßnahme insgesamt: 1.382.224,78 €

Nach kurzer Diskussion und Beratung;

nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2026;

Nach Einsichtnahme in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung und in die Gemeindegesetze;

Progetto CLIMA STELVIO 2021 - Riqualficazione energetica del centro di protezione civile Solda - Intervento PNCLI2021-EUAP0017-II-02: Approvazione del quadro economico effettivo CUP: D24F2100000001

LA GIUNTA COMUNALE

Con delibera della Giunta comunale n. 116 del 16/06/2022 il Comune di Stelvio ha incaricato il gruppo di operatori economici Dr. Arch. Klaus Marsoner, Dr. Ing. Sigmar Pohl e Arc.Jun. Verena Viertler con i servizi tecnici ai sensi dell'art. 1 della legge 120/2020 per la riqualficazione energetica del centro della protezione civile nella frazione di Solda nel Comune di Stelvio;

Premesso che con deliberazione della Giunta comunale n. 107 del 22/06/2023, modificata dalla delibera del Consiglio comunale n. 162 del 07.09.2023, il progetto esecutivo riguardante la riqualficazione energetica del centro della protezione civile nella frazione di Solda nel Comune di Stelvio è stato approvato con un preventivo complessivo di 1.254.916,44 euro per lavori, a 117.966,55 euro per spese tecniche e a 150.388,60 euro per IVA e che pertanto il quadro economico per la realizzazione dell'opera ammonta a 1.524.205,26 euro;

- che nel settembre 2025 il quadro economico è stato modificato tramite il portale "Parchi per il Clima" come segue:

Lavori: 1.133.080,73 €
Costi per la sicurezza: 76.239,31 €
Somme a disposizione: 155.608,81 €
IVA: 159.276,41 €
TOTALE INTERVENTO: 1.524.205,26 €

Accertato, che i lavori sono stati terminati regolarmente ed è disponibile il quadro economico al netto di ribassi d'asta.

Quadro Economico finale per l'intervento PNCLI2021-EUAP0017-II-02

Lavori: 1.008.152,69 €
Costi per la sicurezza: 76.239,31 €
Somme a disposizione: 155.608,81 €
IVA: 142.223,97 €
TOTALE INTERVENTO: 1.382.224,78 €

Dopo breve discussione;

visto il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026;

Viste le vigenti leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nonchè lo Statuto Comunale;

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem elektronischen Fingerabdruck
YJas/WFwoLxXojk/Zeh57K/PFU1fD31FWQVP
uZC0yIY=

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem elektronischen Fingerabdruck
nBeawn5u7nZaoce5VYZsY7qrJOd1j46xGc1UH
ZcvYRA=

Mit Stimmeneinhelligkeit bei 5 Anwesenden

beschliesst

- 1) den abschließenden Kostenrahmen zur Maßnahme PNCLI2021-EUAP0017-II-02 für die energetische Sanierung des Zivilschutzentrums Sulden nach Abzug der erzielten Abschläge beim Vergabeverfahren und mit der tatsächlichen Ausgabensituation wie folgt zu genehmigen:

Abschließender Kostenrahmen zur Maßnahme
PNCLI2021-EUAP0017-II-02

Arbeiten: 1.008.152,69 €

Sicherheitskosten: 76.239,31 €

Zur Verfügung stehende Betr.: 155.608,81 €

MwSt.: 142.223,97 €

Maßnahme insgesamt: 1.382.224,78 €

- 2) festzuhalten, dass vorliegende Maßnahme keine Spesen für den Gemeindehaushalt mit sich bringt.

Hinweise:

Jeder Bürger kann gegen die Beschlüsse dieses Organes während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden;

Sofern nicht anderweitig verfügt werden die Beschlüsse zehn Tage nach dem Beginn ihrer Veröffentlichung vollstreckbar;

Questo provvedimento si fonda sul allegato parere tecnico ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con impronta digitale
YJas/WFwoLxXojk/Zeh57K/PFU1fD31FWQVP
uZC0yIY=

Questo provvedimento si fonda sul allegato parere contabile ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con impronta digitale
nBeawn5u7nZaoce5VYZsY7qrJOd1j46xGc1UH
ZcvYRA=

Ad unanimità dei voti su 5 presenti

delibera

- 1) di approvare il quadro economico finale per l'intervento PNCLI2021-EUAP0017-II-02 riguardante la riqualificazione energetica del centro di protezione civile Solda al netto dei ribassi d'asta e con la situazione delle spese effettive come sotto elencato:

Quadro Economico finale per l'intervento
PNCLI2021-EUAP0017-II-02

Lavori: 1.008.152,69 €

Costi per la sicurezza: 76.239,31 €

Somme a disposizione: 155.608,81 €

IVA: 142.223,97 €

TOTALE INTERVENTO: 1.382.224,78 €

- 2) di precisare che il presente provvedimento non comporta delle spese per il bilancio comunale.

avvertenze:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso le deliberazioni di questo organo. Entro 60 giorni dell'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;

Salvo specifiche disposizioni le deliberazioni diventano esecutive dopo il decimo giorno dall'inizio della loro pubblicazione;

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e approvato

DER VORSITZENDE –
IL PRESIDENTE

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

MARSEILER SAMUEL

DR. THOMA LUDWIG

DIGITAL SIGNIERTES DOKUMENT – DOCUMENTO FIRMATO TRAMITE FIRMA DIGITALE